ICS 07.080, 13.020.99

VDI-RICHTLINIEN

Oktober 2006
October 2006

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Beobachtung ökologischer Wirkungen gentechnisch veränderter Organismen
Gentechnisch veränderte Pflanzen
Grundlagen und Strategien

Monitoring the ecological effects of genetically modified organisms
Genetically modified plants
Basic principles and strategies

VDI 4330

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt Seite

Vorbemerkung 2

1 Grundlagen 3
1.1 Begriffsdefinitionen 3
1.2 Mögliche ökologische Wirkungen von GVP 4
1.3 Anforderungen an eine Beobachtung ökologischer Wirkungen von GVP 5

2 Schutzgüter, Schutzziele und Prüfpunkte . . 7
2.1 Schutzgüter und Schutzziele 7
2.2 Prüfpunkte und schutzgutunspezifische Basisdaten 11

3 Auswahl von Untersuchungsmethoden . . . 13

4 Auswahl von Beobachtungsflächen 13

5 Datenverwaltung und Dokumentation 16
5.1 Standardisierung der Dateneingabe, Formate und Speichermedien 16
5.2 Integration bestehender Informationssysteme 16
5.3 Standardisierung der Datenausgabe des Informationssystems. 17

6 Qualitätssicherung 17

Schrifttum 19

Contents Page

Preliminary note 2

1 Background 3
1.1 Definitions 3
1.2 Possible environmental effects of GMPs . 4
1.3 Requirements for the monitoring of ecological effects of GMPs 5

2 Items to be protected, protection targets and checkpoints 7
2.1 Items to be protected and protection targets 7
2.2 Checkpoints and non-specific background data of the items to be protected 11

3 Selection of analytical methods 13

4 Selection of monitoring areas 13

5 Data management and documentation . . . 16
5.1 Standardisation of the data entry, formats and data storage media 16
5.2 Integration of existing information systems 16
5.3 Standardisation of data output from information systems 17

6 Quality assurance 17

Bibliography 19

Kompetenzfeld Biotechnologie

Fachbeirat Monitoring der Wirkungen gentechnisch veränderter Organismen
Ausschuss Grundlagen und Strategien

VDI-Handbuch Biotechnologie, Band 1: GVO-Monitoring
VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1a: Maximale Immissions-Werte
VDI-Handbuch Landwirtschaft/Landtechnik

Frühere Ausgabe: 05.05 Entwurf
Former edition: 05/05 Draft

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e. V., Düsseldorf 2006

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted